

■ POPCORN-MAKER

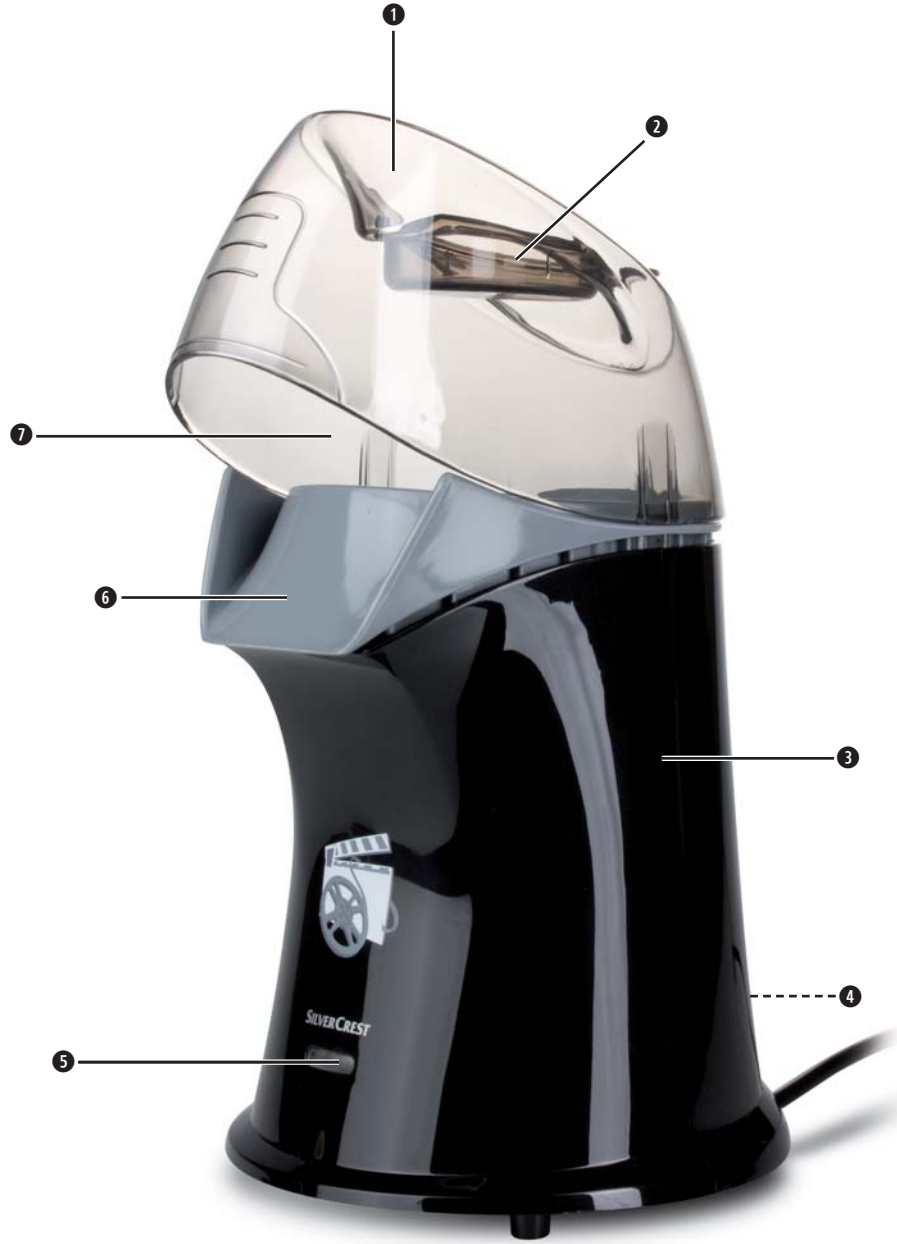


DE Popcorn-Maker
AT Bedienungsanleitung
CH

FR Appareil à pop-corn
CH Mode d'emploi

IT Macchina per pop-corn
CH Istruzioni per l'uso

NL Popcornmaker
Gebruiksaanwijzing



DE Popcorn-Maker 2

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

FR Appareil à pop-corn 6

Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

IT Macchina per pop-corn 10

Conservare le presenti istruzioni per consultarle in futuro; in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni!

NL Popcornmaker 14

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen – en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!

POPCORN-MAKER KH 831

Verwendungszweck

Der Popcornmaker ist ausschließlich zur Herstellung von Popcorn vorgesehen. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Gerätebeschreibung

- 1 Deckel
- 2 Messbecher
- 3 Gehäuse
- 4 EIN- /AUS-Schalter
- 5 Indikationsleuchte
- 6 Auswurfschacht
- 7 Popcornkammer

Technische Daten

Netzspannung: 230 V ~ /50 Hz
Nennleistung: 1200 W
KB-Zeit: 6 Minuten

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Netzstecker, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Nur in einwandfreiem Zustand kann das Sicherheitskonzept des Gerätes funktionieren.
- Verwenden Sie nur handelsüblichen Trockenmais/Popcornmais. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem um das Gerät zu betreiben.

Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 230 V/50 Hz an.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wischen Sie es nur mit einem feuchten Tuch ab.

- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Trennen Sie das Gerät sofort nach Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist das Gerät völlig stromfrei.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.

⚠ Brandfahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Teile des Gerätes werden während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie diese nicht um Verbrennungen zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 6 Minuten.
- Lassen Sie das Gerät nach zwei aufeinander folgenden Portionen min. 10 Minuten ausgeschaltet, bevor Sie es erneut verwenden.
- Geben Sie keine Zutaten wie Zucker, Öl, Butter, Salz, Margarine o. ä. in die Popcornkammer, da dies zur Beschädigung des Gerätes führt.
- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Maiskörner in der Popcornkammer.

⚠ Verletzungsgefahr!

- Halten Sie Kinder von Anschlussleitung und Gerät fern. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.

Bedienen

Popcorn herstellen

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Deckel **1**, bevor Sie die Popcornkammer **7** mit Maiskörnern befüllen.

i Achten Sie darauf, dass Sie nur trockenen Popcornmais verwenden.

2. Befüllen Sie die Popcornkammer **7** mit ca. 120 g (4 Messbecher **2**) Maiskörnern.

⚠ Achtung:

Füllen Sie nie weniger als ca. 30 g (1 Messbecher **2**) in die Popcornkammer **7**. Geben Sie keine Zutaten wie Zucker, Öl, Butter, Salz, Margarine o. ä. in die Popcornkammer **7**, da dies zur Beschädigung des Gerätes führt.

3. Setzen Sie den Deckel **1** mit aufgesetztem Messbecher **2** auf das Gehäuse **3**.
4. Stellen Sie eine hitzebeständige Servierschale unter bzw. an den Auswurfschacht **6**, um das fertige Popcorn aufzufangen.
5. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät am EIN- /AUS-Schalter **4** ein. Die Indikationsleuchte **5** leuchtet auf.

- Schalten Sie das Gerät nach Fertigstellung des Popcorns mit dem EIN- /AUS-Schalter ④ aus. Die Indikationsleuchte ⑤ erlischt.
- Entfernen Sie alle Reste aus der Popcornkammer ⑦, bevor Sie eine neue Portion Popcorn zubereiten.

Achtung:

Der Deckel ① wird während des Betriebs heiß. Lassen Sie das Gerät nach zwei aufeinander folgenden Portionen min. 10 Minuten abkühlen.

Popcorn süß oder salzig servieren

- Geben Sie 2-3 Teelöffel Butter oder Margarine in den Messbecher ②, bevor Sie das Gerät einschalten. Während der Zubereitung des Popcorns schmilzt die Butter.

Achtung:

Geben Sie keine Zutaten wie Zucker, Öl, Butter, Salz, Margarine o. ä. Zutaten in die Popcornkammer ⑦. Diese können die Popcornkammer ⑦ verkleben bzw. das Gerät beschädigen.

- Gießen Sie die geschmolzene Butter über das Popcorn in der Servierschale. Rühren Sie das Popcorn um und bestreuen Sie es mit Salz oder Zucker.

Reinigen

Achtung:

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Verletzungsgefahr!

Reinigen Sie das Gehäuse und den Innenraum des Gerätes mit einem leicht feuchten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen eines milden Spülmittels auf das feuchte Tuch.

Achtung:

Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gehäuse gelangt! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Garantie & Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus den Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

APPAREIL À POP-CORN KH 831

Finalité de la machine

La machine à pop-corn est exclusivement prévue pour la fabrication de pop-corn. Non prévue pour une utilisation commerciale.

Description de l'appareil

- 1 Couvercle
- 2 Verre mesureur
- 3 Boîtier
- 4 Interrupteur MARCHE /ARRÊT
- 5 Témoin indicateur
- 6 Bac d'éjection
- 7 Compartiment à pop-corn

Caractéristiques techniques

Tension secteur:	230 V ~ /50 Hz
Puissance nominale:	1200 W
Bref tps service:	6 minutes

Temps d'opération par intermittence

Le temps d'opération par intermittence indique pendant combien de temps l'appareil peut être opéré, sans que le moteur ne surchauffe ou subisse de dommages. Après le temps d'opération par intermittence indiqué, l'appareil doit être éteint jusqu'à ce que le moteur se soit refroidi.

Consignes de sécurité

- Avant la première utilisation lisez attentivement le mode d'emploi et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.
- Gardez l'appareil hors de portée de personnes (y compris d'enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Informez les enfants des dangers que peut représenter l'appareil, afin qu'ils ne jouent pas avec ce dernier.
- Après chaque utilisation et avant tout nettoyage, débranchez la fiche secteur afin d'éviter une mise en marche accidentelle.
- Contrôlez l'appareil et tous les accessoires en vue de dommages apparents. La sécurité de l'appareil est uniquement garantie si ce dernier est en parfait état.
- Utilisez uniquement du maïs sec/maïs à pop-corn courant. Autrement l'appareil risque d'être endommagé de manière irréparable.
- Ne pas utiliser de minuterie externe ou de dispositif de commande à distance pour faire fonctionner l'appareil.

Danger d'électrocution!

- Raccordez l'appareil à une prise d'électricité avec une tension de réseau de 230 V/50 Hz.
- Faites remplacer aussitôt un cordon d'alimentation ou une fiche secteur endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service d'assistance technique, afin d'éviter tout risque d'accident.



Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Essuyez-le uniquement avec un chiffon humide.

- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas non plus dans un environnement humide ou mouillé.
- Veillez à ce que la conduite de raccordement ne soit jamais humide ou mouillée pendant le fonctionnement.
- Après utilisation, séparez immédiatement l'appareil du réseau de courant. Il est impératif de débrancher la fiche secteur de la prise électrique afin de mettre l'appareil totalement hors tension.
- Il est interdit d'ouvrir le boîtier de l'appareil et de le réparer. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie.

⚠ Risque d'incendie!

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- Pendant le fonctionnement, des parties de l'appareil deviennent chaudes. Ne touchez pas ce dernier afin d'éviter des brûlures.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil. Il peut sinon se produire une surchauffe et l'appareil risque d'être définitivement endommagé.
- Pendant l'exploitation, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 6 minutes.
- Suite à la fabrication de deux portions à la suite, laissez l'appareil éteint pendant 10 minutes avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne rajoutez pas d'ingrédients tels que du sucre, de l'huile, du beurre, du sel, de la margarine ou similaire dans le compartiment à pop-corn, ceci pouvant conduire à un endommagement de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil sans grains de maïs dans le compartiment à pop-corn.

⚠ Risque de blessures!

- Tenez le câble de raccordement et l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants sous-estiment fréquemment les risques émanant des appareils électriques.
- Veillez à ce que l'appareil soit posé sur une surface stable.
- Si l'appareil est tombé ou est endommagé, vous ne devez pas le remettre en fonctionnement. Laissez contrôler et éventuellement réparer l'appareil par des techniciens spécialisés.

Fonctionnement

Fabrication de pop-corn

1. Eteignez l'appareil et retirez le couvercle ❶, avant de remplir le compartiment à pop-corn ❷ avec des grains de maïs.

❶ *Assurez-vous de n'utiliser que du maïs pour pop-corn sec.*

2. Remplissez le compartiment à pop-corn ❷ avec env. 120 g (4 verres mesureurs ❷) de grains de maïs.

⚠ Attention:

Remplissez toujours la chambre à pop-corn à un niveau minimum de 30 g (1 verre mesureur ❷) ❷. Ne rajoutez pas d'ingrédients tels que du sucre, de l'huile, du beurre, du sel, de la margarine ou similaire dans la chambre à pop-corn ❷, étant donné que ceci pourrait conduire à un endommagement de l'appareil.

3. Placez le couvercle ❶ avec le verre mesureur ❷ sur le boîtier ❸.
4. Posez une coupe de service thermorésistante sous le bac d'éjection ❹ pour récupérer les pop-corn fabriqués.
5. Enfichez la fiche secteur dans la prise et allumez l'appareil en appuyant sur le commutateur MARCHE /ARRÊT ❹. Le témoin indicateur ❺ s'allume.

- Après fabrication des pop-corn, éteignez l'appareil en appuyant sur le commutateur MARCHE /ARRÊT ④.
Le témoin indicateur ⑤ s'éteint.
- Retirez tous les restes de la chambre à pop-corn ⑦ avant de préparer une nouvelle portion de pop-corn.

Attention:

Pendant le fonctionnement, le couvercle ① devient chaud. Suite à la fabrication de deux portions consécutives, laissez l'appareil refroidir pendant 10 minutes.

Servez les pop-corn sucrés ou salés

- Avant d'allumer l'appareil, rajoutez 2 à 3 cuillères à café de beurre ou de margarine dans le verre mesureur ②. Pendant la préparation des pop-corn, le beurre fond.

Attention:

N'ajoutez pas d'ingrédients tels que du sucre, de l'huile, du beurre, du sel, de la margarine ou similiaire dans le compartiment à pop-corn ⑦. Ces derniers peuvent coller la chambre à pop-corn ⑦ et /ou endommager l'appareil.

- Versez le beurre fondu sur les pop-corn dans la coupe de service. Mélangez les pop-corn et saupoudrez-les de sel ou de sucre.

Nettoyage

Attention:

Retirez tout d'abord la fiche secteur de la prise et laissez l'appareil refroidir. Risque de blessures!

Nettoyez le boîtier de l'appareil et l'intérieur avec un chiffon légèrement humide. En cas d'encrassement tenace, ajoutez quelques gouttes de liquide vaisselle doux sur le chiffon humide.

Attention:

Lors du nettoyage, veillez à ce que de l'humidité ne pénètre pas dans le boîtier. L'appareil risque d'être endommagé de manière irréparable.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.



Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Garantie & service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

MACCHINA PER POP-CORN KH 831

Destinazione d'uso

La macchina per popcorn è prevista esclusivamente per la produzione di popcorn. Non è destinata a un uso commerciale.

Descrizione dell'apparecchio

- 1 Coperchio
- 2 Misuratore
- 3 Alloggiamento
- 4 Interruttore ON /OFF
- 5 Spia di indicazione
- 6 Pozzetto di espulsione
- 7 Vano popcorn

Dati tecnici

Tensione di rete: 230 V ~ /50 Hz

Potenza nominale: 1200 W

Funzionamento

continuato: 6 minuti

Tempo di funzionamento abbreviato

Il tempo di funzionamento abbreviato indica il tempo di funzionamento dell'apparecchio senza pericolo di surriscaldamento e di guasti al motore. In base al tempo di funzionamento abbreviato, l'apparecchio dev'essere spento fino al completo raffreddamento del motore.

Indicazioni di sicurezza

- Leggere le istruzioni per l'uso attentamente prima del primo utilizzo e conservarle per la successiva consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.
- Impedire l'uso dell'apparecchio a persone (inclusi bambini) che per motivi di natura fisica, sensoriale o mentale, o a causa della scarsa esperienza e conoscenza non possono utilizzare l'apparecchio in sicurezza senza controllo o senza essere stati prima istruiti in merito.
- Spiegare ai bambini il funzionamento dell'apparecchio e i suoi pericoli per impedire che lo usino come un giocattolo.
- Dopo ogni utilizzo e prima di ogni pulizia, staccare l'apparecchio dalla presa di corrente, al fine di evitare accensioni accidentali.
- Controllare che l'apparecchio e tutti gli accessori non abbiano danni visibili. La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo in concomitanza alla sua totale integrità.
- Utilizzare unicamente il mais secco/per popcorn normalmente presente in commercio.
- Non utilizzare un timer esterno né un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.

Pericolo di scossa elettrica!

- Collegare l'apparecchio a una presa di rete con una tensione di 230 V/50 Hz.
- Fate sostituire la spina o il cavo danneggiata/ o immediatamente da personale specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza clienti ai fini di evitare pericoli.



Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Ripulirlo solo con un panno umido.

- Non esporre mai l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo mai in ambienti umidi o bagnati.

- Impedire che il cavo di connessione alla rete elettrica si bagni o inumidisca durante l'uso.
- Staccare immediatamente l'apparecchio dalla presa subito dopo l'uso. L'apparecchio è completamente scollegato solo ad avvenuto distacco della spina dalla presa di corrente.
- Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio. A prendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade.

⚠ Pericolo d'incendio!

- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di superfici surriscaldate.
- Alcune parti dell'apparecchio si surriscaldano durante l'uso. Non toccarle per evitare ustioni.
- Non posizionare l'apparecchio in luoghi direttamente irradiati dal sole. In tal caso, si può verificare un eventuale surriscaldamento, che darebbe luogo a danni irreparabili.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio per oltre 6 minuti.
- Spegnerlo l'apparecchio per almeno 10 minuti dopo aver preparato due porzioni consecutive, prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non inserire altri ingredienti come zucchero, olio, burro, sale, margarina e altro nel vano popcorn, in quanto si potrebbero verificare danni all'apparecchio.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza aver prima inserito i chicchi di mais nell'apposito vano.

⚠ Pericolo di ferimento!

- Tenere i bambini lontani dalla connessione elettrica e dall'apparecchio. I bambini spesso sottovalutano i rischi collegati all'uso di apparecchi elettrici.
- Provvedere a un posizionamento sicuro dell'apparecchio.

- Se l'apparecchio ha subito cadute o danni, non deve più essere messo in funzione. Far controllare ed eventualmente riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.

Funzionamento

Produzione di popcorn

1. Spegnerlo l'apparecchio e rimuovere il coperchio ❶, prima di riempire il vano popcorn ❷ con i chicchi di mais.

ⓘ Accertarsi di utilizzare solo mais per popcorn essiccato.

2. Riempire il vano popcorn ❷ con ca. 120 g (4 misurini ❷) di chicchi di mais.

⚠ Attenzione:

Non inserire mai meno di ca. 30 g (1 misurino ❷) nel vano popcorn ❷. Non inserire altri ingredienti come zucchero, olio, burro, sale, margarina o altro nel vano popcorn ❷, in quanto si potrebbero verificare danni all'apparecchio.

3. Posizionare il coperchio ❶ con il misurino ❷ inserito sull'alloggiamento ❸.
4. Posizionare un contenitore resistente al calore sotto o accanto al pozzetto di espulsione ❹, per raccogliere i popcorn già pronti.
5. Inserire la spina di rete nella presa e accendere l'apparecchio con l'interruttore ON /OFF ❹. La spia di indicazione ❺ lampeggia.
6. Dopo aver ottenuto i popcorn, spegnere l'apparecchio con l'interruttore ON /OFF ❹. La spia di indicazione ❺ si spegne.
7. Rimuovere tutti i resti dal vano popcorn ❷, prima di preparare una nuova porzione di popcorn.

⚠️ Attenzione:

Il coperchio ❶ si surriscalda durante l'uso.

Dopo aver preparato due porzioni consecutive di popcorn, fare raffreddare l'apparecchio per almeno 10 minuti.

Servire i popcorn con l'aggiunta di zucchero o sale

1. Versare 2-3 cucchiaini di burro o margarina nel misurino ❷, prima di accendere l'apparecchio. Il burro si scioglie durante la preparazione dei popcorn.

⚠️ Attenzione:

Non inserire ingredienti come zucchero, olio, burro, sale, margarina o altro nel vano popcorn ❷. Essi potrebbero attaccarsi nel vano popcorn ❷ o danneggiare l'apparecchio.

2. Versare il burro sciolto sui popcorn nel contenitore dei popcorn. Girare i popcorn e cospargerli con sale o zucchero.

Pulizia

⚠️ Attenzione:

Estrarre prima di tutto la spina dalla presa di corrente e far raffreddare l'apparecchio. Pericolo di ferimento!

Ripulire l'alloggiamento e il vano interno dell'apparecchio con un panno leggermente inumidito.

In caso di sporco ostinato, versare alcune gocce di detergente delicato sul panno umido.

⚠️ Attenzione:

Evitare nel modo più assoluto la penetrazione di umidità nell'alloggiamento nel corso della pulizia! L'apparecchio può danneggiarsi irreparabilmente.

Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto sottostà alla direttiva europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, contattare l'azienda di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali d'imballo in conformità alle norme per il rispetto dell'ambiente.

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Garanzia & assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT Kompernass Service Italia

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: support.it@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

POPCORNMAKER KH 831

Gebruiksdoel

De popcornmachine is uitsluitend bedoeld om popcorn klaar te maken. Niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik.

Apparaatbeschrijving

- 1 Deksel
- 2 Maatbeker
- 3 Behuizing
- 4 AAN-/UIT-schakelaar
- 5 Indicatielampjes
- 6 Uitwerpschacht
- 7 Popcornbak

Technische gegevens

Netspanning: 230 V ~ /50 Hz
Nominiaal vermogen: 1200 W
KB-tijd: 6 minuten

KB-tijd

De KB-tijd (kort bedrijf) geeft aan hoe lang een apparaat kan worden bediend, zonder dat de motor oververhit raakt en schade hieraan ontstaat. Na de aangegeven KB-tijd moet het apparaat zolang worden uitgeschakeld tot de motor is afgekoeld.

Veiligheidsvoorschriften

- Lees de gebruiksaanwijzing vóór de ingebruikname aandachtig door en bewaar deze om later na te kunnen slaan. Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de handleiding mee.
- Laat het apparaat niet gebruiken door personen (met inbegrip van kinderen) die vanwege hun fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of door een gebrek aan ervaring en kennis het apparaat mogelijk niet op veilige wijze kunnen gebruiken, wanneer ze niet onder toezicht staan of niet tevoren zijn geïnstrueerd.
- Geef kinderen uitleg over het apparaat en de hiermee verbonden gevaren, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Trek telkens na gebruik en vóór het schoonmaken de netstekker eruit om onbedoeld aanzetten te voorkomen.
- Inspecteer het apparaat en alle onderdelen op zichtbare beschadigingen. Alleen als het apparaat in een perfecte toestand verkeert is de gebruiksveiligheid ervan gewaarborgd.
- Gebruik alleen in de handel verkrijgbare droge mais/popcornmais.
- Gebruik geen externe tijdschakelklok of een apart afstandsbedieningssysteem om het apparaat te bedienen.

Gevaar door stroomschokken!

- Sluit het apparaat op een stopcontact met een netspanning van 230 V/50 Hz aan.
- Laat een beschadigde netstekker of netsnoer onverwijd vervangen door erkend vakpersoneel of door de klantendienst, om risico's te vermijden.



Dompel dit apparaat nooit in water onder. Veeg het alleen met een vochtige doek af.

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen en gebruik het ook nooit in een vochtige of natte omgeving.

- Let erop of het netsnoer tijdens het gebruik niet nat of vochtig wordt.
- Sluit het apparaat onmiddellijk na gebruik van het lichtnet af. Alleen als u de netstekker uit het stopcontact trekt is het apparaat helemaal spanningsvrij.
- U mag de behuizing van de machine niet zelf openen of repareren. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie.

Brandgevaar!

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Delen van het apparaat kunnen tijdens het gebruik heet worden. Raak deze niet aan om brandwonden te voorkomen.
- Stel de popcornmachine niet op plaatsen op waar ze aan rechtreeks zonlicht blootstaat. Anders kan zij oververhit en onherstelbaar beschadigd raken.
- Laat dit apparaat zolang het in bedrijf is nooit onbeheerd achter.
- Gebruik het apparaat niet langer dan zes minuten.
- Laat het apparaat na twee opeenvolgende porties minstens 10 minuten uit staan, voordat u het opnieuw gaat gebruiken.
- Doe geen toevoegingen zoals suiker, olie, boter, zout, margarine in de popcornbak, omdat het apparaat hierdoor beschadigd raakt.
- Zet het apparaat nooit in werking zonder maïskorrels in het popcorncompartiment.

Verwondingsgevaar!


- Houd kinderen uit de buurt van het net-snoer en apparaat. Kinderen onderschatten vaak de gevaren van elektrische apparaten.
- Zorg voor een veilige opstelling van het apparaat.

- In het geval dat het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet meer in gebruik nemen. Laat het apparaat door gekwalificeerd en deskundig personeel nakijken en zo nodig repareren.

Bediening

Popcorn klaarmaken

1. Zet het apparaat uit en verwijder het deksel **1** voordat u de popcornbak **7** met maïskorrels gaat vullen.

 *Gebruik uitsluitend droge popcornmaïs.*

2. Vul de popcornbak **7** met ca. 120 gram maïskorrels (4 maatbekers **2**).

Let op:

Doe nooit minder dan ca. 30 gr. (1 maatbeker **2**) in de popcornbak **7**. Doe geen toevoegingen zoals suiker, olie, boter, zout, margarine in de popcornbak **7** omdat dit beschadigingen aan het apparaat kan veroorzaken.

3. Doe het deksel **1** met geplaatste maatbeker **2** op de behuizing **3**.
4. Plaats een hittebestendige opdienschaal onder of bij de uitwerpschacht **6** om de klaargemaakte popcorn op te vangen.
5. Steek de netstekker in het stopcontact en zet het apparaat met de AAN-/UIT-schakelaar **4** aan. Het indicatielampje **5** gaat branden.
6. Zet het apparaat na de bereiding van de popcorn met de AAN-/UIT-schakelaar **4** uit. Het indicatielampje **5** dooft.
7. Verwijder alle resten uit de popcornbak **7** voordat u een nieuwe portie popcorn gaat klaarmaken.

Let op:

Het deksel ❶ kan tijdens het gebruik heet worden. Laat het apparaat na twee opeenvolgende porties tenminste 10 minuten afkoelen.

De popcorn met suiker of zout opdiene

1. Doe nog twee of drie theelepels boter of margarine in de maatbeker ❷ voordat u het apparaat aanzet. Tijdens het klaarmaken van de popcorn smelt de boter.

Let op:

Doe geen toevoegingen zoals suiker, olie, boter, zout, margarine in de popcornbak ❶. Deze kunnen in de popcornbak vastplakken ❶ of het apparaat beschadigen.

2. Giet de gesmolten boter over de popcorn in de opdienschaal. Roer de popcorn doorelkaar en bestrooi deze met zout of suiker.

Schoonmaken

Let op:

Moet u de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat eerst laten afkoelen. Verwondingsgevaar!

Maak de behuizing en het apparaat vanbinnen met een enigszins vochtig doekje schoon. Breng bij hardnekkige vuilresten een paar druppels mild schoonmaakmiddel aan op het vochtige doekje.

Let op:

Let er bij het schoonmaken op dat geen vocht in de behuizing binnendringt! Daardoor kan het apparaat onherstelbaar beschadigd raken.

Milieurichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderhevig aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met de gemeentelijke reinigingsdienst.



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

Importeur

KOMPENASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, DUITSLAND

www.kompenass.com

Garantie & service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

 **Kompennass Service Netherland**

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompennass.com